



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संख्या : ए. ए. आई/ एनआईपीटीबी / एपॉक्सी फ्लोरिंग /2024-25/
No. : AAI/NIPTB/EPOXY FLOORING/2024-25/ 1468

दिनांक : 12/02/2025
Date : 12/02/2025

To,
मैसर्स चिन्मयी कंस्ट्रक्शन
M/s Chinmoyee Construction
Subham Apartment, Flat No GD,
Narayantala East, Baguihati,
Kolkata - 159

कार्य का नाम:-

"विविध. पूंजी (सी+ई) कार्य करती है। उ.प्र. : एनएससीबीआई हवाई अड्डे, कोलकाता के एनआईपीटीबी में एसएचए कारपेट क्षेत्र में एपॉक्सी टेराज़ो फर्श और एयरोब्रिज के फिक्स्ड फिंगर पर विनाइल फर्श प्रदान करना।"

Name of Work:- "Misc. Capital (C+E) works. SH: Providing Epoxy Terrazzo flooring at SHA carpet area and Vinyl flooring at Fixed Finger of Aerobridges at NIPTB of NSCBI Airport, Kolkata."

Ref. :-

Your e-tender no. 2024_AAI_216613_1 opened on dated 15.01.2025.

महोदय / Dear Sir(s),

- उपरोक्त उल्लिखित कार्य के लिए आपका ई-निविदा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा उद्धृत मद दरों पर कुल रु. 4,07,04,000.00/- (चार करोड़ सात लाख चार हजार रुपये मात्र) जीएसटी को छोड़कर, जो कि निविदा में लगाई गई अनुमानित लागत 6,64,33,662.00/- (छह करोड़ चौंसठ लाख तैंतीस हजार छह सौ बासठ रुपये मात्र) जीएसटी छोड़कर से 38.73% कम है।
Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India for the amount quoted by you totaling to Rs. 4,07,04,000.00/- (Rupees Four Crore Seven Lacs and Four Thousand Only) inclusive of all taxes excluding GST, which is 38.73% below the Estimated cost put to tender of Rs. 6,64,33,662.00/- (Rupees Six Crore Sixty-four Lacs Thirty-three Thousand Six Hundred and Sixty-two Only).
- वरिष्ठ प्रबंधक (अभि. - सि.), भा.वि.प्रा. नेताजी सुभाष चंद्र बोस अंतर्राष्ट्रीय हवाई अड्डे, कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि अनुबंध पर हस्ताक्षर करने और उसे पूरा करने के लिए वरिष्ठ प्रबंधक (अभि. - सि.), भा.वि.प्रा. परिचालन कार्यालय, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता - 700052 के कार्यालय में 27.02.2025 तक उपस्थित हों। अनुबंध करारनामे मूल्य 100/- (रुपए एक सौ केवल) के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।
SM (Engg.-C), Airports Authority of India, N.S.C.B.I Airport, Kolkata shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of the SM Engg.(C), AAI, Operational Office, NSCBI Airport, Kolkata - 700052 by 27.02.2025 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs.100/- (Rupees One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.
- आपसे निवेदन है कि रु. 13,28,674/- (रुपए तेरह लाख अट्ठाईस हजार छह सौ चौहत्तर मात्र) की बैंक गारंटी/ बीमा जमानत बांड जमा करे जिसका प्रारूप अपेंडिक्स 1ए के अनुसार होना चाहिए तभी आपको निविदा के समय प्राप्त धरोहर राशि आपको वापस की जाईगी या फिर आपकी धरोहर राशि तब तक वापस नहीं की जाईगी जबतक चालूखाता बिल से कटी गयी जमानत राशि आपसे निविदा के समय प्राप्त धरोहर राशि से ज्यादा नहीं हो जाती। आपसे निवेदित है की रु. 7,06,526/- (रुपये सात लाख छह हजार पांच सौ छब्बीस मात्र) की बाकी जमानत राशि इस पत्र के जारी करने के 10 दिनों के भीतर जमा करे अन्यथा निविदा दस्तावेज की धारा 1A पृष्ठ संख्या 35 & 36 के अनुसार उक्त राशि चालू खाता बिल से कटोती की जाईगी।

Contd. P/2....

The earnest money amount of Rs. 13,28,674 /- (Rupees Thirteen Lacs Twenty-eight Thousand Six Hundred and Seventy-four only) shall be released either after submission of Bank guarantee /Insurance Surety bond for an amount of Rs 13,28,674 /- (Rupees Thirteen Lacs Twenty-eight Thousand Six Hundred and Seventy-four only) in the format as per appendix 1A of NIT or after recovery of Security Deposit equivalent to the EMD amount from the running bills. Please deposit Rs. 7,06,526/- (Rupees Seven Lakhs Six Thousand Five Hundred and Twenty-six only) towards balance Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from the running bills as per Clause 1A on Page No. 35 & 36 of the tender document.

4. स्वीकृति पत्र जारी होने के 30 दिनों के भीतर एक निष्पादन गारंटी खंड 1 पृष्ठ संख्या 34 पर की शर्त के अनुसार आपको एएआई को जमा करना होगा। रुपये 20,35,200/- (रुपये बीस लाख पैंतीस हजार दो सौ मात्र) की राशि के लिए केवल बैंक ग्वारंटी के रूप में अनुबंध -XI पृष्ठ संख्या 140 & 141 के प्रोफार्मा में जोड़ा गया।
Within 30 days of issue of acceptance letter, you shall submit to AAI, a Performance Guarantee as per condition of clause 1 on page 34 for an amount of Rs. 20,35,200/- (Rupees Twenty Lakhs Thirty-five Thousand and Two Hundred only) in the form of Bank Guarantee on the Proforma appended at APPENDIX -XI on page no. 140 & 141 of Contract Document.
5. आपको अधिनियम 1970 अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) के प्रावधान का अनुपालन करने का अनुरोध किया जाता है और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971 बाल श्रम (निषेध और नियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिकों (रोजगार नियमन और सेवा की स्थिति) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996, केंद्र और राज्य सरकार के निविदा और नियमों का जीसीसी 19 खंड के अनुसार पृष्ठ नंबर 71 & 72 पर जैसा बताया गया।
You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no 71 & 72 of GCC of tender and rules of Central and State Government.
6. आपको वरिष्ठ प्रबंधक (अभि. - सि.), भा.वि.प्रा, परिचालन कार्यालय, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता - 700052 से संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है, जो तुरंत आपको निर्माण-स्थान सौंपने की व्यवस्था करेगा।
You are also directed to contact SM (Engg.-Civil), Airports Authority of India, Operational Office, NSCBI Airport, Kolkata - 700052 immediately who will arrange to hand over the site to you.
7. कृपया ध्यान दें कि काम करने के लिए अनुमत समय 04 (चार) महीने होगा और इसी पत्र के जारी होने के बाद 10वां दिन से गणना की जाएगी।
Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 04 (Four) Months and same shall be reckoned from the 10th day after the issue of this letter.
8. अनुबंध के संबंध में कोई और पत्राचार आम तौर पर प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाना चाहिए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

9. कृपया पावती भेजें और स्वीकृति के तौर पर संलग्नित प्रतिलिपि पत्र पर हस्ताक्षर करके उस प्रतिलिपि पत्र को अधोहस्ताक्षरी को भेजें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.
10. यदि अंग्रेजी और हिंदी के बीच कोई विसंगति है तो अंग्रेजी में निकाले गए अर्थ को वरियता दी जाएगी।
If there is any discrepancy between English and Hindi, then meaning derived in English will be given precedence.

आपको धन्यवाद।
Thanking you.

Yours faithfully,

Sd/-

(कौशिक गंगोपाध्याय / Kaushik Gangopadhyay)
संयुक्त महाप्रबंधक (अभि. - सि) / Jt.GM (Engg-Civil)

संलग्न -

- I. बिल अनुसूची / BOQ
- II. प्रपत्र-III / From - III

प्रतिलिपि / Copy to :

1. समझौता प्रतिलिपि / Agreement.
2. सहायक श्रम अधिकारी (केंद्रीय)-I 2nd एम.एस. बिल्डिंग, 5th फ्लोर, निजाम पालेस, 234/4, ए.जे.सि. बोस रोड, कोलकाता - 700 020 / The Assistant Labour Commissioner (C) - II, 2nd M.S. Building, 5th Floor, Nizam Palace 234/4, A.J.C. Bose Road, Kolkata - 700 020.
3. पीएफ अधिकारी, डीके ब्लॉक, सेक्टर- II, साल्ट लेक सिटी, करुणामयी, कोलकाता - 700 091 / PF Commissioner, DK Block, Sector-II, Salt Lake City, Karunamoyee, Kolkata - 700 091.

(कौशिक गंगोपाध्याय / Kaushik Gangopadhyay)
संयुक्त महाप्रबंधक (अभि. - सि) / Jt.GM (Engg-Civil)
भा. वि. प्रा., ने. सु. च. ब. अ. विमानपत्तन, कोलकाता-52